

WEBINAR LIVE

## LEGAL ENGLISH

### Diritto societario comparato e Contrattualistica internazionale

LUNEDÌ 21 e 28 GIUGNO 2021

---

Il corso, in lingua italiana, esamina il Diritto societario comparato e la Contrattualistica internazionale, offrendo ai partecipanti le competenze per esprimere in modo corretto termini e concetti giuridici in inglese, attraverso esercizi e traduzioni.

La trattazione degli argomenti sarà suddivisa in segmenti, ciascuno dei quali sarà seguito da un breve confronto con il docente con possibilità di formulare quesiti. Sono previste alcune pause durante il webinar.

#### **I MODULO Diritto Societario comparato – *Company and Corporate Law***

Il modulo chiarisce le varie forme societarie presenti nel common law inglese e americano, facendo luce sui documenti, atti e certificati che le caratterizzano. Sarà adottato un approccio comparato e saranno svolte alcune brevi traduzioni.

*This course will shed light on the different types of business organizations and their legal forms. You will become acquainted with partnerships, companies and corporations and their typical documents, deeds, and memoranda. A comparative approach will be followed and some translation work will be required.*

Il webinar verterà sui seguenti argomenti:

- Sole Traders
- Partnerships
- General Partnerships
- Limited Partner
- Limited Companies
- Private Limited Companies vs Public Limited Companies
- Unlimited Companies
- Corporations

#### **I MODULO Contrattualistica internazionale - *Foundations of Contract Law***

In questo modulo si apprenderanno i principi della contrattualistica internazionale in un'ottica comparata. I seguenti aspetti verranno approfonditi: elementi essenziali del contratto, forma del contratto, porre fine ad un contratto, nullità, annullamento, inefficacia, risoluzione e recesso, rimedi all'inadempimento, forza maggiore ed impossibilità, garanzie. Saranno forniti numerosi esempi, si discuteranno e tradurranno clausole estrapolate da vari contratti redatti in lingua inglese, saranno proposte alcune traduzioni.

*In this course, you will learn the principles of Contract Law and become acquainted with the major legal institutions: essential elements of a contract; contract form; terms; ending or setting aside a contract; voidness, voidability, ineffectiveness and unenforceability; termination for breach and anticipatory breach; remedies to*

*breach of contract; frustration and force majeure; misrepresentation and mistake. Theory will be underpinned by plenty of practical examples sourced from the case-law and short translation assignments.*

Il webinar verterà sui seguenti argomenti:

- Common Law and Equity
- Essential elements of a contract
- Contract Form
- Contract Terms
- Ending a contract
- Voidness, voidability, unenforceability, ineffectiveness
- Void vs Voidable
- Frustration vs Force Majeure
- Termination of a Contract
- Breach of Contract and Remedies to breach
- Vitiation
- Misrepresentation
- Representations vs Terms
- Remedies to Vitiation
- Recurrent clauses in common law systems

---

#### **ORARIO**

14.00 – 18.00 (tot. 8 ore)

---

#### **DOCENTI**

**Dott.ssa Patrizia Giampieri**

*Professore a contratto di lingua inglese per l'Università degli Studi di Camerino e per la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici (SSML) Carlo Bo di Roma. Dottoranda presso l'Università di Malta, Department of Translation, Terminology and Interpreting Studies, con focus sulla Traduzione Giuridica. È membro della European Society for Translation Studies; è Cambridge Speaking Examiner e autrice di numerosi volumi sullo studio dell'Inglese giuridico, commerciale e sulla traduzione attraverso i corpora.*

---

#### **DESTINATARI**

Avvocati, Praticanti avvocati, Commercialisti.

---

#### **CREDITI FORMATIVI**

**Avvocati:** inoltrata richiesta all'ordine competente.

---

#### **QUOTA DI ISCRIZIONE PER PARTECIPANTE**

**Listino:** € 200,00 + IVA

**Advanced booking:** entro il 4 giugno 2021, € 175,00 + IVA

---

## **METODOLOGIA DIDATTICA WEBINAR**

Le iniziative formative webinar della linea Giuffrè Formazione seguono la formula del laboratorio virtuale tarato sulle reali esigenze dei professionisti che saranno indotti al dibattito e all'interazione tra loro e con gli Esperti attraverso la piattaforma "GoToWebinar".

Gli incontri webinar propongono un metodo efficace ed aggiornato e si contraddistinguono per il taglio operativo ed interattivo che consentirà ai professionisti di formulare quesiti a distanza e di analizzare con il relatore le numerose problematiche sottese alla specifica fattispecie oggetto dell'incontro.

---

## **COME PARTECIPARE**

Una volta effettuata l'iscrizione, il partecipante riceverà una email di conferma da "GFL Formazione" riportante:

- un breve abstract del corso;
- il calendario con gli orari;
- il link per accedere all'incontro mediante la piattaforma GoToWebinar.

È previsto l'invio di due email di promemoria, rispettivamente un giorno e un'ora prima della data programmata per il webinar.

A conclusione del webinar, al partecipante verranno inviati per email il materiale didattico utilizzato, la registrazione del webinar e l'attestato di partecipazione.

Durante il webinar il partecipante potrà partecipare attivamente interagendo direttamente con il docente.

I requisiti di sistema per poter partecipare al webinar sono:

- una connessione internet stabile (meglio via cavo);
  - un pc (laptop/desktop);
  - una webcam (meglio se integrata nel pc) con audio e microfono.
- 

## **INFO**

Tel. 0238089.1 - E-mail: [formazione@giuffrefl.it](mailto:formazione@giuffrefl.it)

**Scopri su [gflformazione.it](http://gflformazione.it) la nostra offerta formativa**